

KOMISIJOS DIREKTYVA 2014/44/ES

2014 m. kovo 18 d.

kuria iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/37/EB dėl žemės ar miškų ūkio traktorių, jų priekabų ir keičiamos velkamosios įrangos, jų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų tipo patvirtinimo I, II ir III priedai

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/37/EB dėl žemės ar miškų ūkio traktorių, jų priekabų ir keičiamos velkamosios įrangos, jų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų tipo patvirtinimo ir panaikinančią Direktyvą 74/150/EEB ⁽¹⁾, ypač į jos 19 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Direktyva 2003/37/EB nustatyta ir su varikliu transporto priemonių tipo patvirtinimo taisyklėmis suderinta žemės ūkio ir miškų ūkio traktorių tipo patvirtinimo sistema;
- (2) 2000 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/25/EB dėl veiksmų, kurių būtina imtis dėl variklių, skirtų žemės ūkio ar miškų ūkio traktoriams, išmetamų dujinių teršalų ir kietųjų dalelių, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 74/150/EEB ⁽²⁾, yra viena iš atskirų direktyvų, susijusių su Direktyva 2003/37/EB nustatyta tipo patvirtinimo sistema. Direktyva 2000/25/EB buvo iš dalies pakeista, įtraukiant į ją kelis 1997 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 97/68/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su priemonėmis, mažinančiomis vidaus degimo variklių, įrengiamų ne kelių mobiliosiose mašinos, dujinių ir kietųjų dalelių teršalų kiekį, suderinimo ⁽³⁾ pakeitimus dėl derinimo su technikos pažanga, naujų išmetalų etapų nustatymo, alternatyvių tipo patvirtinimo procedūrų nustatymo ir lankstumo schemų diegimo;
- (3) siekiant atsižvelgti į šiuos Direktyvos 2000/25/EB pakeitimus reikėtų atnaujinti atitinkamas administracines Direktyvos 2003/37/EB nuostatas;
- (4) todėl Direktyvos 2003/37/EB I, II ir III priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;

- (5) šioje direktyvoje nustatytos priemonės atitinka Direktyvos 2003/37/EB 20 straipsnio 1 dalimi įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 2003/37/EB I, II ir III priedai iš dalies keičiami pagal šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

1. Valstybės narės ne vėliau kaip 2015 m. sausio 1 d. priima įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2014 m. kovo 18 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 171, 2003 7 9, p. 1.

⁽²⁾ OL L 173, 2000 7 12, p. 1.

⁽³⁾ OL L 59, 1998 2 27, p. 1.

PRIEDAS

Direktyvos 2003/37/EB I, II ir III priedai iš dalies keičiami taip:

1) I priedo A pavyzdys iš dalies keičiamas taip:

a) 3.2.2 punktas pakeičiamas taip:

„3.2.2. Priemonės oro taršai mažinti

3.2.2.1. Karterio dujų perdirbimo įtaisas: taip/ne ⁽¹⁾

3.2.2.2. Papildomi oro taršos mažinimo įtaisai (jeigu įrengti ir nenurodyti kitame punkte)

3.2.2.2.1. Katalizinis keitiklis: taip/ne ⁽¹⁾

3.2.2.2.1.1. Modelis (-iai):

3.2.2.2.1.2. Tipas (-ai):

3.2.2.2.1.3. Katalizinių keitiklių ir elementų skaičius

3.2.2.2.1.4. Katalizinio (-ių) keitiklio (-ių) matmenys ir tūris:

3.2.2.2.1.5. Katalizės tipas:

3.2.2.2.1.6. Bendras tauriųjų metalų kiekis:

3.2.2.2.1.7. Santykinė koncentracija:

3.2.2.2.1.8. Padėklas (struktūra ir medžiaga):

3.2.2.2.1.9. Korių tankis:

3.2.2.2.1.10. Katalizinio (-ių) keitiklio (-ių) korpuso tipas:

3.2.2.2.1.11. Katalizinio (-ių) keitiklio (-ių) padėtis (vieta (-os) ir didžiausias/mažiausias atstumas nuo variklio): ...

3.2.2.2.1.12. Įprastas veikimo temperatūros intervalas (K):

3.2.2.2.1.13. Sunaudojamasis reagentas (jeigu taikoma):

3.2.2.2.1.13.1. Katalizei reikalingo reagento tipas ir jo koncentracija:

3.2.2.2.1.13.2. Įprastas reagento veikimo temperatūros intervalas:

3.2.2.2.1.13.3. Tarptautinis standartas (jei taikoma):

3.2.2.2.1.14. NO_x jutiklis: taip/ne ⁽¹⁾

3.2.2.2.2. Deguonies jutiklis: taip/ne ⁽¹⁾

3.2.2.2.2.1. Modelis (-iai):

3.2.2.2.2.2. Tipas:

3.2.2.2.2.3. Vieta:

3.2.2.2.3. Oro įputimas: taip/ne ⁽¹⁾

3.2.2.2.3.1. Tipas (impulsinis įputimas, oro siurblys ir t. t.):

3.2.2.2.4. Išmetamųjų dujų recirkuliacija (EGR): taip/ne ⁽¹⁾

3.2.2.2.4.1. Charakteristikos (aušinamas/neaušinamas, aukštas slėgis/žemas slėgis ir kt.):

3.2.2.2.5. Kietųjų dalelių gaudyklė: taip/ne ⁽¹⁾

- 3.2.2.2.5.1. Kietųjų dalelių gaudyklės matmenys ir tūris:
- 3.2.2.2.5.2. Kietųjų dalelių gaudyklės tipas ir konstrukcija:
- 3.2.2.2.5.3. Padėtis (vieta (-os) ir didžiausias/mažiausias atstumas nuo variklio):
- 3.2.2.2.5.4. Regeneravimo metodas arba sistema, aprašas ir (arba) brėžinys:
- 3.2.2.2.5.5. Įprastas veikimo temperatūros (K) ir slėgio (kPa) intervalas:
- 3.2.2.2.6. Kitos sistemos: taip/ne ⁽¹⁾
- 3.2.2.2.6.1. Aprašas ir veikimas:“;

b) 3.2.4 punktą pakeičiamas taip:

- „3.2.4. Vožtuvų laiko nustatymas
- 3.2.4.1. Didžiausias vožtuvo pakilimas ir atsidarymo bei užsidarymo kampai viršutinio rimties taško atžvilgiu arba lygiavertės charakteristikos:
- 3.2.4.2. Vardiniai tarpeliai ir (arba) jų reguliavimo ribos ⁽¹⁾
- 3.2.4.3. Reguluojama vožtuvų laiko nustatymo sistema (įsiurbimui ir (arba) išmetimui, jeigu taikytina)
- 3.2.4.3.1. Tipas: nenutrūkstamo veikimo arba įjungiamas/išjungiamas ⁽¹⁾
- 3.2.4.3.2. Kumštelio fazinio poslinkio kampas:“;

c) 3.3.1.2 punkto lentelė pakeičiama taip:

	„Pirminis variklis (*)“	Šeimai priskiriami varikliai (**)			
Variklio tipas					
Cilindrų skaičius					
Vardiniai sūkliai (min ⁻¹)					
Degalų tiekimas per taktą (mm ³) dyzeliniams varikliams, benzininių variklių degalų srautas (g/h), esant vardinei naudingajai galiai					
Vardinė naudingoji galia (kW)					
Apsisukimų dažnis esant didžiausiai galiai (min ⁻¹)					
Didžiausia naudingoji galia (kW)					
Didžiausio sukamojo momento sūkliai (min ⁻¹)					
Degalų tiekimas per taktą (mm ³) dyzeliniams varikliams, benzininių variklių degalų srautas (g/h), esant didžiausiam sukamajam momentui					
Didžiausias sukamasis momentas (Nm)					
Sūkių dažnis tuščiąja eiga (min ⁻¹)					
Cilindro darbinis tūris (% pirminio variklio)	100				

(*) Išsamiau 3.2 punkte.

(**) Išsamiau 3.4 punkte.“;

d) 3.4.2 punktas pakeičiamas taip:

- „3.4.2. Priemonės oro taršai mažinti
- 3.4.2.1. Karterio dujų perdirbimo įtaisas: taip/ne ⁽¹⁾
- 3.4.2.2. Papildomi oro taršos mažinimo įtaisai (jeigu įrengti ir nenurodyti kitame punkte)
- 3.4.2.2.1. Katalizinis keitiklis: taip/ne ⁽¹⁾
- 3.4.2.2.1.1. Modelis (-iai):
- 3.4.2.2.1.2. Tipas (-ai):
- 3.4.2.2.1.3. Katalizinių keitiklių ir elementų skaičius
- 3.4.2.2.1.4. Katalizinio (-ių) keitiklio (-ių) matmenys ir tūris:
- 3.4.2.2.1.5. Katalizės tipas:
- 3.4.2.2.1.6. Bendras tauriųjų metalų kiekis:
- 3.4.2.2.1.7. Santykinė koncentracija:
- 3.4.2.2.1.8. Padėklas (struktūra ir medžiaga):
- 3.4.2.2.1.9. Korių tankis:
- 3.4.2.2.1.10. Katalizinio (-ių) keitiklio (-ių) korpuso tipas:
- 3.4.2.2.1.11. Katalizinio (-ių) keitiklio (-ių) padėtis (vieta (-os) ir didžiausias/mažiausias atstumas nuo variklio): ...
- 3.4.2.2.1.12. Įprastas veikimo temperatūros intervalas (K):
- 3.4.2.2.1.13. Sunaudojamasis reagentas (jeigu taikoma):
- 3.4.2.2.1.13.1. Katalizei reikalingo reagento tipas ir jo koncentracija:
- 3.4.2.2.1.13.2. Įprastas reagento veikimo temperatūros intervalas:
- 3.4.2.2.1.13.3. Tarptautinis standartas (jei taikoma):
- 3.4.2.2.1.14. NO_x jutiklis: taip/ne ⁽¹⁾
- 3.4.2.2.2. Deguonies jutiklis: taip/ne ⁽¹⁾
- 3.4.2.2.2.1. Modelis (-iai):
- 3.4.2.2.2.2. Tipas:
- 3.4.2.2.2.3. Vieta:
- 3.4.2.2.3. Oro įputimas: taip/ne ⁽¹⁾
- 3.4.2.2.3.1. Tipas (impulsinis įputimas, oro siurblys ir t. t.):
- 3.4.2.2.4. Išmetamųjų dujų recirkuliacija (EGR): taip/ne ⁽¹⁾
- 3.4.2.2.4.1. Charakteristikos (aušinamas/neaušinamas, aukštas slėgis/žemas slėgis ir kt.):
- 3.4.2.2.5. Kietųjų dalelių gaudyklė: taip/ne ⁽¹⁾
- 3.4.2.2.5.1. Kietųjų dalelių gaudyklės matmenys ir tūris:
- 3.4.2.2.5.2. Kietųjų dalelių gaudyklės tipas ir konstrukcija:

- 3.4.2.2.5.3. Padėtis (vieta (-os) ir didžiausias/mažiausias atstumas nuo variklio):
- 3.4.2.2.5.4. Regeneravimo metodas arba sistema, aprašas ir (arba) brėžinys:
- 3.4.2.2.5.5. Įprastas veikimo temperatūros (K) ir slėgio (kPa) intervalas:
- 3.4.2.2.6. Kitos sistemos: taip/ne ⁽¹⁾
- 3.4.2.2.6.1. Aprašas ir veikimas:“;

e) 3.4.5 punktą pakeičiamas taip:

- „3.4.5. Vožtuvų laiko nustatymas
- 3.4.5.1. Didžiausias vožtuvo pakilimas ir atsідarymo bei užsidarymo kampai viršutinio rimties taško atžvilgiu arba lygiavertės charakteristikos:
- 3.4.5.2. Vardiniai tarpeliai ir (arba) jų reguliavimo ribos ⁽¹⁾
- 3.4.5.3. Reguluojama vožtuvų laiko nustatymo sistema (įsiurbimui ir (arba) išmetimui, jeigu taikytina)
- 3.4.5.3.1. Tipas: nenutrūkstamo veikimo arba įjungiamas/išjungiamas ⁽¹⁾
- 3.4.5.3.2. Kumštelio fazinio poslinkio kampas:“;

f) Įterpiamas šis 3.5 punktą:

- „3.5 Variklio galia
- 3.5.1 Didžiausioji naudingoji variklio galia: kW esant min⁻¹ (kaip nustatyta Direktyvoje 97/68/EB ^(*))
- 3.5.2 Vardinė naudingoji variklio galia: kW esant min⁻¹ (kaip nustatyta Direktyvoje 97/68/EB)
- 3.5.3 Neprivaloma: Darbo veleno (DV) perduodama galia, jei įrengtas, esant vardiniam (-iams) sūkiui (-iams) (pagal OECD 2 normą arba ISO 789-1:1990)

Standartinis DV sūkių dažnis (min ⁻¹)	Atitinkamas variklio sūkių dažnis (min ⁻¹)	Galia (kW)
1-540		
2-1 000		
3-540 ECO		
4-1 000 ECO		

^(*) OL L 59, 1998 2 27, p. 1.“

2) II priedo C skyriaus II dalies 2 punktą pakeičiamas taip:

„2. Išmetalų bandymų rezultatai

EB tipo patvirtinimui taikytinos pagrindinės direktyvos ir paskutinės iš dalies pakeičiančiosios direktyvos numeris. Jei direktyvoje numatyti du ar daugiau įgyvendinimo etapų, nurodykite ir įgyvendinimo etapą:

.....

Variantas/versija:

a. Galutiniai NRSC/ESC/WHSC ⁽¹⁾ bandymų rezultatai, įskaitant DF (g/kWh)

	Variantas/versija	Variantas/versija	Variantas/versija
CO	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
HC	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NO _x	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
HC+NO _x	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
Kietosios dalelės	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
CO ₂	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh

b. Galutiniai NRTC/ETC/WHTC ⁽¹⁾ bandymų rezultatai, įskaitant DF (g/kWh) (*)

	Variantas/versija	Variantas/versija	Variantas/versija
CO	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
HC	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NO _x	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NMHC	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
CH ₄	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
Kietosios dalelės	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
Karštojo paleidimo NRTC ciklo CO ₂	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
Per karštojo paleidimo NRTC ciklą atliekamas darbas	..... kWh	..... kWh	..... kWh

⁽¹⁾ Jei netaikoma, išbraukti.

(*) Kai taikoma.“

3) III priedo I dalies A skyrius iš dalies keičiamas taip:

a) 3.6 punktą pakeičiamas taip:

„3.6. Didžiausioji naudingoji variklio galia: kW esant min⁻¹ (kaip nustatyta Direktyvoje 97/68/EB) ⁽¹⁾

3.6.1. Vardinė naudingoji variklio galia: kW esant min⁻¹ (kaip nustatyta Direktyvoje 97/68/EB)

3.6.2. Neprivaloma: Darbo veleno (DV) perduodama galia, jei įrengtas, esant vardiniam (-iams) sūkiui (-iams) (pagal OECD 2 normą arba ISO 789-1:1990)

⁽¹⁾ Nurodyti bandymų metodą;“;

b) 15.1 ir 15.2 punktai pakeičiami taip:

„15.1. Galutiniai NRSC/ESC/WHSC ⁽¹⁾ bandymų rezultatai, įskaitant DF:

CO: (g/kWh) HC: (g/kWh) NO_x: (g/kWh)

HC+NO_x: (g/kWh) Dalelės: (g/kWh) CO₂: (g/kWh)

15.2 Galutiniai NRTC/ETC/WHTC ⁽¹⁾ bandymų rezultatai, įskaitant DF (g/kWh) (*):

CO: (g/kWh) HC: (g/kWh) NO_x: (g/kWh)

HC+NO_x: (g/kWh) Dalelės: (g/kWh) karštojo paleidimo ciklo CO₂:
(g/kWh) Per ciklą atliekamas darbas, taikant karštąjį paleidimą be regeneravimo (kWh)

⁽¹⁾ Jei netaikoma, išbraukti.

(*) Kai taikoma.“
